

Mandat d'actualisation et de traduction du site Toxquébec

Contexte

Toxquébec est une ressource en ligne destinée à informer le public sur les substances psychoactives, la prévention et les traitements liés aux dépendances. Afin d'assurer la pertinence et l'exactitude des informations, le site nécessite une mise à jour complète de ses contenus et une bonification de son accessibilité linguistique.

Objectifs principaux du mandat

1. **Actualiser l'ensemble des contenus** pour refléter les connaissances scientifiques les plus récentes, les données statistiques actuelles ainsi que les meilleures pratiques en matière de prévention et de traitement des dépendances.
2. **Revoir la structure et la navigation du site** afin d'optimiser l'expérience utilisateur et d'assurer un accès rapide et intuitif aux informations pertinentes.
3. **Traduire intégralement le site** afin de le rendre accessible à un public anglophone

Éléments du mandat

Analyse et mise à jour du contenu

- Vérification de la validité des informations scientifiques et des statistiques
- Révision et mise à jour des références et des sources citées
- Ajouts des dernières études et données scientifiques

Refonte de la navigation et de la structure

- Évaluation de l'ergonomie actuelle
- Proposition d'une arborescence optimisée (et ajout du transfert fr/ang)
- Recommandations sur l'intégration de nouveaux outils interactifs (ex.: questionnaires, FAQ améliorée, moteur de recherche avancé)

Traduction et adaptation culturelle

- Traduction de l'ensemble des pages en anglais
- Validation des termes spécifiques au domaine de la dépendance

Optimisation SEO et accessibilité

- Optimisation SEO pour améliorer la visibilité du site dans les moteurs de recherche
- Tests d'accessibilité et ajustements en conséquence

Livrables

- Une version actualisée du contenu en français
- Une version traduite et validée en anglais
- Une arborescence optimisée
- Un rapport d'optimisation SEO et d'accessibilité
- Un plan de déploiement et de mise en ligne du site actualisé